



- 首页
- 期刊介绍
- 基本信息
- 编委会
- 编辑团队
- 期刊荣誉
- 收录一览
- 征稿简则
- 作者中心
- 编辑中心
- 订阅指南
- 联系我们
- English

吉首大学学报：社会科学版 » 2007, Vol. 28 » Issue (5): 88-92 DOI:

文学研究 [最新目录](#) | [下期目录](#) | [过刊浏览](#) | [高级检索](#)

[« Previous Articles](#) | [Next Articles »»](#)

语言的舞者——严歌苓小说语言论

(山东大学 中文系, 山东 济南250100)

A Dancer of Language——Linguistic Analysis on Yan Geling's Novels

(Chinese Department, Shandong University, Jinan, Shandong 250100, China)

- 摘要
- 参考文献
- 相关文章

全文: [PDF \(2192 KB\)](#) [HTML \(1 KB\)](#) [输出: BibTeX | EndNote \(RIS\)](#) [背景资料](#)

摘要 严歌苓的小说一直在寻找一种不会在翻译过程中流失中国文字的神韵、生命的文字语言。她不仅将生命的全部感觉通向语言,努力拓展自己的母语资源,而且一直致力于用母语寻找到更具全球意识的叙事角度,表达出能为世界、他族理解的语言情感。在语言上,严歌苓本身呈现出“地母”般的胸怀。她的写作在小说人物、故事走出了“北京”、“上海”的同时,也使汉语走出中国本土而获得了拓展、深化。

关键词: 严歌苓 小说语言 本土 海外

Abstract: In her novels, Yan Geling has been seeking a language which is full of life and which is not to lose the verve of Chinese language in the process of translation. By turning what she feels about life into words and extending the resources of her mother tongue, and with a global sense in her mind, Yan has been making an effort to look for a narrative angle to express a language sensation comprehended at home and abroad. She presents a broad mind in using language. The characters and stories in her novels are not only limited in Beijing and Shanghai, and this helps Chinese language to gain international recognition and extension.

Key words: Yan Geling language in the novels local abroad

基金资助:

国家社会科学基金项目:“华人新生代和新移民作家的研究”(04BZWO52)

作者简介: 黄万华 (1948-), 男, 浙江上虞人, 山东大学中文系教授, 博士生导师。

引用本文:

黄万华. 语言的舞者——严歌苓小说语言论[J]. 吉首大学学报: 社会科学版, 2007, 28(5): 88-92.

HUANG Wan-Hua. A Dancer of Language——Linguistic Analysis on Yan Geling's Novels[J]. Journal of Jishou University (Social Sciences), 2007, 28(5): 88-92.

- [1] 严歌苓. 严歌苓自选集·女房东[M]. 济南: 山东文艺出版社, 2005.
- [2] 陈骏涛. 序二[A]. 中国留学生文学大系[C]. 上海: 上海文艺出版社, 2004.
- [3] 严歌苓. 十年一觉美国梦[J]. 华文文学, 2005, (5).

- [1] 刘君柱, 李占辉. 全球本土化语境下的英语教育探究[J]. 吉首大学学报: 社会科学版, 2011, 32(5): 153-157.
- [2] 柳星. 海外张爱玲研究现状述评[J]. 吉首大学学报: 社会科学版, 2010, 31(5): 134-137.
- [3] 肖寒. 《驯悍记》在中国舞台上的本土化探析——以上海人艺《驯悍记》和陕西人艺《驯悍记》为例[J]. 吉首大学学报: 社会科学版, 2010, 31(2): 31-34.
- [4] 雷蕾. 大学生生涯辅导理论本土化再思考[J]. 吉首大学学报: 社会科学版, 2009, 30(3): 173-176.

服务

- ▶ 把本文推荐给朋友
- ▶ 加入我的书架
- ▶ 加入引用管理器
- ▶ E-mail Alert
- ▶ RSS

作者相关文章

- ▶ 黄万华

- [5] 尹元元. 在华韩国企业本土化营销战略及启示[J]. 吉首大学学报: 社会科学版, 2007, 28(1): 110-114.
- [6] 何小平. 沈从文本土文化阐释视域的人类学分析[J]. 吉首大学学报: 社会科学版, 2006, 27(6): 19-21.
- [7] 简德彬. 乡土何谓? ——乡土美学引论之一[J]. 吉首大学学报: 社会科学版, 2006, 27(3): 22-27.
- [8] 禹建湘. 女性主义文论在中国的发展[J]. 吉首大学学报: 社会科学版, 2004, 25(1): 71-77.
- [9] 周聿峨, 代帆. 80年代以来台湾“本土化”政策评析[J]. 吉首大学学报: 社会科学版, 2002, 23(2): 80-84.
- [10] 王德胜. 21世纪中国美学研究二题[J]. 吉首大学学报: 社会科学版, 2001, 22(4): 15-18.

版权所有 © 2012 《吉首大学学报（社会科学版）》编辑部

通讯地址：湖南省吉首市人民南路120号《吉首大学学报》编辑部 邮编：416000

电话传真：0743-8563684 E-mail: jsdxxb@qq.com 办公QQ: 44134225

本系统由北京玛格泰克科技发展有限公司设计开发 技术支持: support@magtech.com.cn